

I NABE WUJ U TZ'IBAM I SAN PEDRO

1 ¹Yin in a-Pédro, in rapóstol i Jesucrístico chi quin tz'ibaj i wuj-i chiwe yix chi naj ix 'o wi che i tinimit yix. Ix jachernak bi pa jyub Pónto, pa jyub Galácia, pa jyub Capadócia, xak pa Asia, xak c'a pa Bitinia. ²Ix chatal rumal i ka Kajaw Dios pacha u nojim lok chu xebal 'ij sak, chi qui jach ni iwib pu'ab. Wo'or ix u yijbam chic rumal u Tewal chi lic ix re chic ire. Queje ile xu 'ano, 'anbal-re chiwe chi yix qui 'an na pacha craj ire, xak xu 'an chiwe chi ix ch'ajtajnak rumal u quiq'uel i Jesucrístico. Quin tz'onoj che i Dios chi cu ya ni u q'ual tz'iz chomal chiwe, xak i uxlambal i c'ux.

Keta'am chi i Dios cu ya ni chom pakawi

³Ch'aka c'amwaj chaka tioxij che i Dios chi u Kajaw i Kajwal Jesucrístico. Ire lic rilom to'bal ka wach, rumal-i, xu 'an chake chi xoj alax tan chic oj c'ac'. I kalaxic-le xka riko rumal u walijbal i Jesucrístico chiquixol i camnak. Rumal-i, lic cul ka c'ux che i 'utz chi yatal chake; lic c'as ile pa ka c'ux. ⁴I Dios, wach cu ya chake co'on panok, u c'olom chake chila chicaj; ile, n-ca sach tu wach, xak n-coc ta c'ax che, xak n-ca chup tu wach. ⁵Rumal u cubibal ka c'ux che i Dios, ire coj u chajij ru' i nim laj u cho'ab c'a ca tz'akat ni kelbal chi sak pa q'uisbal tak 'ij.

⁶Rumal-i, chix quicotok, tupu qui tij ni uyej queb oxib 'ij. Pent 'o u chac qui tij ni c'ax, 'ilbal-re we lic i cubam i c'ux che i Kajwal. ⁷I u cubibal i c'ux-le, quin junamsaj ru' i óro chi 'o u chac quic'aw

pa 'a', 'ilbal-re we sakil. I c'ax chi quix ic'aw wi yix waral, queje pacha i 'a' pa quic'aw wi i óro. I u cubibal i c'ux, nim ni u 'ij chuwach i óro, man i óro xa ca sachic. Rumal 'uri, we n-xi sach ti u cubibal i c'ux chupam i c'ax-le, cocsax na i 'ij are ca c'un tan chic i Jesucrístico. Cocsax na i 'ij, cocsax na i chomal, xak ca bix 'uri chiwe chi 'utz i 'anom.

⁸Yix, tupu n-iwilom tu wach i Jesucrístico, lic c'ax qui na'o; tupu wo'or n-quiwil tu wach, cul i c'ux che, xak lic quix quicotic. N-qui rik taj wach u bixquil i nim laj quicotemal-le, xak i nim laj chomal chi qui na'o. ⁹Quix quicotic man i rikom i tobal re i iwanima; are rumal u rikic na ile xi cuba i c'ux che i Jesucrístico.

¹⁰O'onom li ujer, i je ajbil u tzij i Dios xqui bij chi 'o ni jun nim laj utzil chomal cu 'an ni Dios chiwe; xqui bij chi cu rik ni 'ij, ca c'un jun Tolque i winak. Ique lic xqui tzucuj wach usuc'; lic xqui tij qui 'ij chu majic usuc' wach i 'elbal chi sak chi ca petic. ¹¹I Jesucrístico, are c'a maja ca c'un chuwach i jyub ta'aj, i u Tewal xu bij piqui nojbal ique wach cu 'an ire co'on panok. Xu bij chique chi i Crísto cu tij ni c'ax, te'uri cocsax ni u 'ij. Ique xqui 'an pen i retamaxic pachin i ca c'unic xak cacaj caquetamaj umpa ca c'un ire-le chi bital chique rumal u Tewal chi 'o pa canima. ¹²Te'uri i Dios xu bij chique chi ique n-quiquil ta bi u c'unic, xa are ni yoj cakilo. Y wo'or i tom chic yix wach iwelbal chi sak, man 'o i qui bím i 'utz laj tzij-le chiwe. Are xqui 'an ile, lic 'o i u Tewal i Dios cu' chi taktal li chicaj. Ni'pa tak ile, xak i ángel cacaj caquetamaj usuc'.

**Craj i Dios chi caka 'an i 'utz
i suc'ulic, pacha cu 'an ire**

¹³Yix iweta'am chic usuc', rumal-i chic c'asc'at pi nojbal, chi ya i c'ux chu 'onquil i suc'ulic. Lic chi cuba i c'ux che i 'utz chi ca pe na piwi are ca c'un chal i Jesucristo. ¹⁴Chi 'ana che iwib ix 'utz laj tak rac'al i Dios chi lic quix cojon che; mi ya chic iwib chu 'onquil i mal laj tak i rayijbal pacha re ujer are c'a maja quiwetamaj u wach i Dios. ¹⁵Are i chi 'ana, chi 'ana che iwib ix chom ix ch'am, ronojel ni'pa i qui 'ano, man i Dios chi ix u siq'uim ru', ire lic chom lic ch'am. ¹⁶Chupam u wuj i Dios, queje iri cu bij; "Chi 'ana che iwib ix chom ix ch'am, man yin in chom in ch'am." (Queje ile xu bij i Dios^c.)

¹⁷Yix, are qui 'ijla i Dios, "Ta" quix cha che. We queje ile qui bij che, chi na iwib 'uri wach i qui 'ano, man ni'pa i qui 'ano, i Dios crilo, xak cu 'at tzij piwi; lic suc'ul u 'atbal tzij cu 'an chake konojel. Rumal-i, chi xija iwib chuwach, tz'akat ix c'as chuwach i jyub ta'aj. ¹⁸Yix iweta'am chi ix resam chic che i be n-'us taj chi qui c'utum can iwatit i mam chiwe. Xak iweta'am wach u tojic xu 'ano are xix resaj che ile. I u tojic xu 'anom n-are ta ru' i sak pwak, mi ru' i óro, chi xa ca sachic. ¹⁹I u tojic u 'anom, are ru' i lo'laj u quiquel i Jesucristo. Ire xu ya rib chuwach i Dios pacha jun chij pa ka q'uexel yoj, jun ka q'uexel lic chom, lic n-ta c'ax che. ²⁰I Cristo 'ax chatal wi rumal i Dios c'a chu xebal 'ij sak chu 'onquil i patan-le. Xui-ri, c'a te wo'or pa q'uisbal tak 'ij, i Dios xu tak li waral chuwach i jyub ta'aj, xol u 'ana utzil chomal chiwe. ²¹Rumal i Cristo-le, yix i cubam i c'ux che i Dios, i Dios chi xc'unsaw sak chuwach i Jesucristo chiquixol i camnak, xak xu ya u ij. Rumal-i, cul i c'ux che i Dios, xak i rikom i 'utz chi iwoy'em te'ek.

²²Yix, are xi ta i sak laj tzij re i Dios, xix cojon che, xa rumal u Tewal i Dios.

Queje ile, iwesam i mac chiwij, xak xi jek u c'axnabal i c'ux chique i iwachalal. C'ax chi na 'uri iwib chiwach, ronojel i c'ux, ronojel i cho'ab. ²³Yix, c'ac' tan chic iwalexix, xui-ri n-are ta pacha i alaxix xi 'an cu' i chuch i kajaw, man ique xa je winak chi que camic. Xix alaxix xa rumal u tzij^b i Dios chi lic c'aslic, lic n-tu q'uuisic. ²⁴Keta'am ile, man queje iri tz'ibtal chupam u wuj i Dios:

Je ni'pa i winak, je pacha i 'es, i qui 'ij qui chomal, pacha u sij i 'es.

I 'es ca chakij i rakan, xak ca chakij u sij y ca pukic;

²⁵xui-ri, i u tzij i Kajwal Dios n-tu q'uuisic^c. Are i tzij-le, are i 'utz laj tzij re iwelbal chi sak, chi bital chic chiwe.

2 ¹Rumal-i, chi mayij ronojel i n-'us taj: mix t'oronic; mi 'an queb che i palaj, lic ronojel i c'ux chi 'ana i 'utz; xak chi mayij i rayinic che, wach 'o pu'ab jun chic; xak mi ch'ach'a jun chic. ²Iweta'am chi jun ac'al, we c'a te alaxnak, lic ca c'achiric craj u tz'um. Queje ile chi 'ana yix che u tzij i Dios man quix u q'uitsaj na che i c'aslemal chuwach i Dios^d. ³Queje ile chi 'ana yix, we katzij i nom chic wach ca naw utzil chomal re i Kajwal.

Lic nim u 'ij i Jesucristo rumal i Dios

⁴⁻⁵I Dios craj cu 'an chiwe pacha cu yijba jun ja; craj ire ix pacha abaj re i ja-le, xui-ri yix ix c'aslic. I Dios xu tak li Jesucristo pacha i nabe abaj chi c'aslic; chix tejeb 'uri ru' ire. I winak xqui xutux i Jesucristo, péro i Dios u chom na, man nim u patan u yom che, lic nim u 'ij crilo. Xak yix, chi ya che i Dios quix u yijba na ix aj patan chuwach ire, lic ix chom ix u yijbam che i chac-le. I patan yix, are u sujuxic sipon chuwach i Dios, xui-ri i sipon-le chi qui sujux chuwach, are i c'aslemal yix, xak i iwanima. I Dios 'utz cril i sipon chi qui sujux chuwach rumal i Jesucristo. ⁶Keta'am ile, man queje iri tz'ibtal chupam u wuj i Dios:

^a 1.16 Levítico 11:45, 19:2, 20:7 ^b 1.23 I u tzij i Dios are i Cristo mismo. Chawila i tzij chuxe' u xak wuj 361. ^c 1.25 Isaías 40:6-8 ^d 2.2 I mer tzij xu bij are iri: Quix u q'uitsaj che iwelbal chi sak.

Chitape', pin tinimit Sion, quin coj jun,
 pacha quin coj jun abaj nim u chac re u cubibal ja,
 are i jun-le, in chom yin, lic naj u 'ij.
 Pachin i cu cuba u c'ux che ire-le,
 cril na 'uri chi sakil wach i xroy'ej che.

(Queje ile u bim i Dios^e.)

⁷I jun-le, lic nim u chac chiwe yix chi i cubam i c'ux che. Xui-ri, i juban chi n-qui cubam ti qui c'ux che, xa que tzak che. Keta'am ile, man chupam u wuj i Dios, queje iri tz'ibtal canok:

I abaj chi xqui xutuj i je aj 'anol ja,
 are i abaj-le chi xe'elok lic nim ni u chac che i cubibal ja.

(Queje ile tz'ibtal canok'.)⁸Xak xu bij:

I abaj-le, je 'o ni winak quiqui taquii cakan che;
 que tzak na rumal i abaj-le.

(Queje ile tz'ibtal⁹.) Ique que tzak 'ut man n-quiqui coj ti u tzij i Dios; are qui wach ile.

Yix lic ix winak re i Dios

⁹(Ujer, are i aj Israel winak je u chom te i Dios. Xui-ri, ique xco'taj can i qui 'ij.) Wo'or yix ix winak ix u chom i Dios, yix ix aj cojol sipon chuwach ire chi ka 'Atol Tzij. Yix ix jun lo'laj tinimit chuwach i Dios; ix winak lic ix re ire^h. Queje ile u 'anom chiwe man qui bij na chique i winak wach i nimak tak 'anic u 'anom i Dios chi ix u siq'uim ru'. Xix u siq'uij ru', 'elsabal iwe pa 'ekumal, ocsabal iwe pa chom laj sak re ire. ¹⁰Yix, ujer to' ix winak, péro wo'or ix u tinimit chic i Diosⁱ. Yix, ujer mi jun xril to'bal i wach, péro wo'or i Dios rilom chic to'bal i wach.

Chom chix 'ol chuwach i Dios, xak chiquiwach i winak

¹¹Ix wachalal chi quix waj, waral chuwach i jyub ta'aj, ix pacha ix winak aj naj, winak chi ne te aj chi^j. Rumal-i, lic quin tz'onoj chiwe, chi 'atij i rayijbal

chi xa re i ch'acul, man i rayijbal-le xa cu 'an ch'o'oj ru' i iwanima. ¹²I winak chi n-queta'am ti Dios, quiqui bij chi yix ix mal laj tak winak. Xui-ri, chom chix 'ol chiquiwach ique, queje ile quiquil na chi 'utz quix tijin chu 'onquil; te'uri quiqui bij chi chom u 'anom i Dios, are cu rik i 'ij chi ca c'un i Dios.

¹³Cwaj yin quiquil i winak chi lic 'utz i Kajwal, rumal-i chi ya iwib piqui'ab i caj'atzil i winak. Chi cojo i 'atol tzij, man ire lic 'atz, ¹⁴xak chi cojo i rakan u 'ab i 'atol tzij, man ique quiqui ya i tojbal-re chique i winak chi n-'us ti quiqui 'ano, xak quiqui coj qui 'ij i winak chi 'utz i quiqui 'ano. ¹⁵I Dios craj chi yix lic qui 'an i 'utz, 'atbal-que i je sachnak chi quix qui ch'ach'a; te'uri quiqui mayij u bixquil i tontil laj tak tzij.

¹⁶Yix n-ix ta 'o pu'ab jun chic winak, xui-ri n-ca majaw taj we qui bij, "N-ta 'o pakawi, rumal-i n-ta co'ono we xak manal caka 'ano," mok quix cha. N-ca majaw taj qui bij ile. Cha c'un chi c'ux chi ix rajchac i Dios, ix 'o pu'ab ire; rumal-i ca majawic chi qui 'an i 'utz. ¹⁷Chi cojo qui 'ij i winak chiwach: c'ax che i na i iwachalal; chi xija iwib chuwach i Dios; chi cojo u 'ij i 'atol tzij chiwach.

Chaka ch'ija i c'ax pacha xu 'an i Jesucristo

¹⁸Yix, chi ix mocom, chi ya iwib piqui'ab i patron; lic che i cojo n-ta co'ono we lic je c'an, o we je 'utz je chom. ¹⁹'Utz qui 'ano we qui ch'ij ni'pa tak i c'ax ca ya' piwi tupu n-ta i mac. We queje ile qui 'ano man quiwaj u 'anic i chom chuwach i Dios, i Dios 'utz 'uri crilo. ²⁰Péro yix, we 'o i mac i 'anom, y qui ya iwib chu tojic rumal, ¿pa 'utz wi 'uri? Mi ch'ob 'uri we chom quix ril i Dios rumal ile, man i c'ax xi tijo, xa rumal i mac i 'anom. Xui-ri, we qui tij i c'ax tupu n-ta mac i 'anom, y we qui ya iwib chu ch'ijic, chom 'uri cril i Dios ile. ²¹Queje ile craj i Dios, rumal-i xix u

^e2.6 Isaías 28:16 ^f2.7 Sálmo 118:22 ^g2.8 Isaías 8:14 ^h2.9 Exodo 19:5,6 ⁱ2.10 Oséas 1:10, 2:1, 23
^j2.11 I Crónicas 29:15, Sálmo 39:12

siq'uij ru'. Cha c'un chi c'ux, i Crísto xu tij uyej tobal ke yoj. Queje ile u c'utum can chake wach usuc' i terejic chirij.
²²Ire, n-tu mac u 'anom, xak n-ta jun t'oronic u 'anom. ²³Are xyo'yax cumal i winak, ire n-xu tzalij tu wach chique. Are xqui 'an c'ax che, ire n-ta jun tzij ocbal 'il xu bij chique; xa xu cuba u c'ux che i Dios, man reta'am chi u 'atbal tzij i Dios lic suc'ulic. ²⁴Lic are i Jesucrísto xrekaj i ka mac che u ch'acul are xu ya rib chi camsaxic chuwach i cruz. Queje ile xu chup i ka mac, 'anbal re chake chi coj cam na chuwach i mac atzalal, xak coj c'asi na che jun c'aslemaal 'utz suc'ulic. I Jesucrísto xu ch'ijo chi xsocajic tobal ke yoj^k. ²⁵O'onom lok, yix pacha ix chij ix sachnak', péro wo'or ix 'o chic ru' i Crísto, chi aj chajal re i iwanima. Ire quix u chajij pacha jun aj yu'ul chij chi que u chajij u chij.

I qui pixbaxic i je c'ulanic winak

3 ¹Yix ix ixokib, chix cojon chique i iwachijil. We 'o i iwachijil n-quiqui coj ti u tzij i Dios, mok quiqui jach quib pu'ab i Jesucrísto rumal i 'utz i chom qui 'an yix chiquiwach. N-tu chac 'uri que i pixbaj. ²N-tu chac, man quiquil ique chi chom ix 'olic, n-ta xak manal qui ch'obo. ³Are qui wik iwib are chi wika i pi c'ux, n-xui ta qui wik iwij. Mix c'achir chu yijbaxic i wi we chom qui 'an che, xak mix c'achir che i 'u' chi chom, xak mix c'achir che i arit, tak i uwaj chom, pakal rajil. ⁴Are, chi bisoj u 'anic ix chom pi c'ux, man i chomal-le n-ca sach taj. Chix 'ol che u nimal i c'ux; xak chix quicot piwanima. Are ile chi chom cril i Dios. ⁵Man queje ile xqui 'an i ixokib ujer chi lic qui yom qui c'ux che i Dios. Ique xqui cuba qui c'ux che i Dios, xak xe cojon chique i cachijil; queje u wikic quib ile xqui 'ano. ⁶Queje ile xu 'an i ati Sára ujer, xcojon che i rachijil, chi mam Abraham: "At wajwal", xu bij che. Yix, quix e'elok pacha i ati Sára-le we qui 'an i 'utz, y n-ta xak cu na iwij.

⁷Xak yix ix achiab, chiwila qui wach i iwixokil; chi chajij pacha jun cristal n-co taj. Ique n-nim ti qui cho'ab, xui-ri, i Dios u 'anom chique xak jun pacha u 'anom chique i achiab: u yom qui c'aslemaal chi n-ca q'uis ta chic. Queje ile chi 'ana chique, man are qui tz'onoj che i Dios, n-ta xak ca 'atiw i tzij; ire lic quix u ta.

'Olic caka tij i c'ax rumal jun 'utz caka 'ano

⁸Pa q'uisbal-re 'ut, quin bij chiwe iwonojel: chi 'ana xak jun i nojbal chiwach; we 'o jun chiwe ca bisonic, xak chi ya i wach ru', wach tak u bis; c'ax chi na iwib chiwach man yix iwatz i cha' iwib. 'Utz rilic i wach chi 'ana chiwach; mi 'an nim che iwib. ⁹We 'o jun 'o u mac chiwe, mi tzalij u wach che. We xak 'o quix u yo'ya, mi la' u wach che. Mi tzalij u wach che, are i chi 'ana, chi tz'onoj che i Dios chi cu ya i 'utz puwi. We ix 'utz chique conojel, i Dios cu ya 'uri i 'utz piwi yix; rumal ile xix u siq'uij ru'.

¹⁰Keta'am ile, man cu bij u wuj i Dios:

We jun craj u c'aslemaal chom, we craj lic ca quicotic,
 chu 'atij utzamra'; mu bij tak itzel tzij;

chu 'atij u chi'; mu 'an tak i t'oronic.

¹¹Mu min rib chu 'onquíl i n-'us taj, xa are chu 'ana i 'utz.

Chu tzucuj i módo chi chom 'ol cu' conojel; lic chu ya rib chu 'onquíl.

¹²Man i Kajwal que u chajij i je aj 'anol 'utz,

lic cu ta wach quiqui tz'onoj che, xui-ri, tzel que rilo ni'pa i n-'us ta quiqui 'ano.

(Queje ile tz'ibtal chupam u wuj i Dios^m.)

¹³¿Xataba 'o jun cu 'an i mal chiwe, we yix lic qui ya i c'ux chu 'onquíl i 'utz? N-taj. ¹⁴Xui-ri, we 'o na jun quix u ya pa c'ax xa rumal i 'utz qui 'ano, 'utz iwe yix 'uri. Mi xij iwib che jun winak; mix c'achir che we quix u ocsaj 'il. ¹⁵Xui-ri, lic chi cojo u 'ij i Kajwal, chi ya che cu

^k 2.24 Isaias 53:5 ^l 2.25 Isaias 53:6, Ezequiel 34:23 ^m 3.10 3:10-12 Sálmo 34:12-16

rajawij i c'ux. We 'o jun cu tz'onoj chiwe wuchac i cubam i c'ux che i Kajwal, chix 'olok ix yij chu bixquil wach usuc', xui-ri, chi bij usuc' che, ru' rutzil i c'ux, mi 'an nim che iwib. ¹⁶Mi 'an i n'-us taj, man queje ile, i c'ux 'utz cu na'o we n-ti mac i 'anom. We 'o jun cu nuc' tzij chiwij xa rumal ix re i Crísto, che ire i q'uixbal. Cu ya u q'uix utuquel, man yix 'utz i qui 'ano. ¹⁷We qui tij i c'ax xa rumal u 'onquil i 'utz, we queje ile craj i Dios chiwe, 'utz 'uri. 'Utz na ile chuwach u tijawic i c'ax xa rumal jun mal qui 'ano.

¹⁸Cha c'un chi c'ux, i Crísto xak xu tij i c'ax are xcamsaxic rumal i ka mac yoj. Are xu 'an ile, xa julaj xu 'ano, n-q'uial mul taj. Ire n-tu mac, xui-ri xu tij i c'ax, tobal ke yoj chi oj ajmaquib. Queje ile xu 'ano, c'ambal bi ke yoj ru' i Dios. Tupu xcam i u ch'acul, i ranima n-xcam taj. ¹⁹I ranima-le xa 'ec, xe u 'ijla i canima i camnak pa je tz'apil wi. ²⁰I je tz'apilic-le, je are i winak chi qui kelom u tzij i Dios ujer. Ique-le je c'aslic are ca tijin i mam Noe chu yijbaxic i nim laj bárco. I Dios xe roy'ej na, tz'akat ca tijin u 'onquil i bárco man nim u c'ux chique, mokxa quiqui jalwachij i qui nojbal chi n'-us taj. Xui-ri, ique n-xqui coj ti u tzij. Ni'pa i xe cojonc, xa je wajxakib; ique xe oc pa bárco. Are i xe totaj 'uri rumal i ya. ²¹I ya-le, xu rik u chac chique i winak ujer chi xe totajic; xak chake yoj, 'o usuc' i ya tobal-ke. Are ca kajsax ya pakawi, i mer usuc' n-are ti u ch'ajic i ka ch'acul, are tz'onbal-re che i Dios chi cu ch'aj i ka c'ux. I u kajsaxic ya-le 'o co'on re chake xa rumal u waljic i Jesucrísto. ²²Ire xel bi chicaj; 'o chic pu wikabim i Dios. 'O chic piquiwi ni'pa i ángel, ni'pa i tew nawalil chicaj, xak conojel ni'pa i 'o qui cho'ab chi n-ca 'iltaj ta qui wach; 'is je 'o chic pu'ab.

**Ni'pa i u yom i Dios paka'ab,
chaka 'ana u chac ru'**

4 ¹Cha c'un chi c'ux, i Crísto xu ch'ij ni'pa i c'ax xu tijo, tobal ke yoj. Xak queje yix, chi cowij i c'ux chupam i c'ax

chi qui tijo. Ni'pa i qui cojom i Crísto, we quiqui ch'ij i c'ax waral chuwach i jyub ta'aj, 'alaj 'uri chi xqui canaj can i mac atzalat. ²Queje ile chi 'ana yix, tz'akat ix 'o chi chuwach i jyub ta'aj. Chi 'ana 'ut wach craj i Dios; mi 'an iwe yix pacha quiqui 'an i winak chi to' qui rayjbal ique quiqui 'ano. ³O'onom lok, xi 'an yix pacha i quiqui 'an ique chi n-queta'am ti Dios; ya co'on ile, mi 'an chic. Yix ujer xix bin chupam i n'-us taj; to' 'utz chiwe wach quiwaj xi 'ano; lic ix 'abarel laj tak winak; xak manal xi jaluj; to' xi mol iwib chi 'abaric. Xak xi coj qui 'ij ni'pa tak i xa ril je 'antalic y xi 'an i dios chique; lic q'uixbal xi 'ano. ⁴Ni'pa i n-queta'am ti Dios, wo'or to' quiqui bisoj chic man yix n-quiwach'ilaj ta chic iwib cu' ique. N-quiwuc'aj ta chic iwib cu' chu 'onquil i n'-us taj. Rumal-i, c'ax que ch'aw chiwe. ⁵Xui-ri, ique chi quix qui ch'ach'a, lic quiqui bij ni qui mac chuwach i Dios. Ire yij chic chu 'atic tzij piquiwi i je c'aslic, xak i je camnak. ⁶Ya mer cakil ni u 'atic tzij-le; rumal-i, i 'utz laj tzij re i 'elbal chi sak, ya bital chic chique i winak are c'a maja que camic. Rumal 'uri, n-ta co'ono we i qui ch'acul xu tij i c'ax pacha quiqui 'an i winak conojel, xui-ri, i canima cu rik jun u c'aslemal pacha i re i Dios.

⁷Nakaj chic 'o wi i q'uisbal 'ij re u wach i jyub ta'aj. Rumal-i, chi ch'obo na wach qui 'ano, xak chi ya i c'ux chu tz'onoxic che i Dios. ⁸Lic 'o u chac c'ax chi na iwib chiwach, ronojel i c'ux. Mi mayij ile, man we c'ax qui na iwib chiwach, ca sach 'uri u wach u q'uial mac chiwach. ⁹Chi ya i posar chiwach ru' ronojel i c'ux; mi 'an ile chi queb i c'ux chu c'ulaxic. ¹⁰Konojel yoj, 'o tak i sipon yatal chic chake chaka jujunal rumal i Dios. Ile yatal paka'ab, tobal que i winak, 'o u chac 'uri caka chacuj wach i yatal pa ka 'ab, tobal que. We queje caka 'an ile, oj 'utz laj tak aj chaquib 'uri ru' i sipon chi u yom chake. ¹¹Jun, we are u patan cu bij u tzij i Dios, chu bij 'uri pacha are i Dios ca binic. We are u patan que u to i winak, chu 'ana ru'

ronojel u cho'ab chi u yom i Dios che. Ni'pa i qui 'ano, chi 'ana ru' rutzil i c'ux, te'uri quiqui bij ni winak chi Dios nim u 'ij, man are i Jesucristo 'anawnak chiwe chi 'o rutzil i c'ux. Ire, nim ni u 'ij i u cho'ab que'e 'ij sak che. Amen (katzij).

**Chix quicotok we qui tij
uyej rumal i Crísto**

¹²Yix wachalal, ya ca pe juban c'ax piwi chi nim u cho'ab. Mix oc 'il che, man che ile ca 'iltajic we cul i c'ux che i Crísto. ¹³Xui-ri, chix quicotok man yatal chiwe chi junam ru' i Crísto qui tij uyej pacha u tijom ire. We qui tij uyej rumal i Crísto, xak quix quicot na are ca 'alijinsax i nim laj u 'ij u chomal ire. ¹⁴We c'ax que ch'aw i winak chiwe xa rumal ix re i Crísto, 'utz iwe yix rumal ile. Quiwetamaj 'uri chi ix uc'am rumal u Tewal i Dios chi nim u 'ij u chomal. Katzij, ique quiqui yo'ya u Tewal i Dios, péro yix qui coj u 'ij. ¹⁵Chi 'ana che iwib 'utz ix 'olok, man we 'o jun chiwe cu tij i c'ax, n-are ta 'uri rumal jun mac u 'anom, pacha jun camsanic, o jun ela', o jun c'ax u 'anom che jun chic, o we rumal cu min tak rib che i n-ta re che. ¹⁶Xui-ri, we yix qui tij c'ax xa rumal ix re i Crísto, mix q'uix 'uri che ile. Xa chi c'amwaj chi tioxij che i Dios rumal.

¹⁷Ya cu rik i 'ij ca pe i c'ax pakawi yoj chi oj re i Dios. Nabe ca jekan chake yoj, péro co'on panok, mas quiqui tij i c'ax ique chi n-qui cojom ti 'utz laj tzij re i Dios. ¹⁸Keta'am ile, man i wuj re i Dios queje iri cu bij:

Ni'pa i je 'utz, xak pachalo que 'el na chi sak,

¿Ipa nawi 'uri que 'e qui q'uisa wi ni'pa i je mal, ni'pa i je ajmaquib?

(Queje ile tz'ibtal canok°.)

¹⁹Rumal-i yix, we quix tijin chu 'onquil i 'utz, y we cu ya i Dios chiwe chi qui tij i c'ax rumal, chi ch'ija, xak mi mayij u 'onquil i 'utz; xa chi ya mas iwib pu'ab i Dios chi ix 'anawnak, man ire n-quix ro'taj taj.

**I ma Pédro que u pixbaj i
winak je re i Crísto**

5 ¹Wo'or cwaj quin bij jun tzij chiwe yix ix aj c'amol u tzam re i jutak tzobaj re i Dios. Xak queje yin in aj c'amol u tzam pacha yix, xui-ri yin xwilo are xu tij uyej i Crísto waral chuwach i jyub ta'aj. Yin, junam iwu' yix, 'o na ke che are ca 'alijinsax ni nim laj u 'ij u chomal i Crísto co'on panok. ²Lic quin bij chiwe: che i chajij i jutobaj re i Dios chi je 'o pi'ab; che i chajij pacha jun aj yu'ul chij que u chajij u chij. Chi 'ana ronojel i c'ux; mi 'an yix pacha jun chi n-kas ta craj u patan, pacha to' ch'acbal u mer cu 'ano. Chi 'ana ru' rutzil i c'ux man lic quiwaj que i to. ³Mi 'ano chi to' que i rajawij i je 'o pi'ab. Chi bisoj u 'onquil i 'utz chiquiwach, c'utbal-re chique wach i ca majawic quiqui 'ano. ⁴We 'utz qui chajixic qui 'ano, cocsax ni i 'ij i chomal are ca c'un chal i Jesucristo chi 'Atz laj aj Chajal piwi; i 'ij chomal-le lic n-tu q'uísic.

⁵Xak queje yix chi ix alabom: chi cojo wach i qui tzij i nimak tak winak. Iwonojel yix chi cojo iwib chiwach; mi 'an nim che iwib, man i wuj re i Dios queje iri cu bij:

I Dios que u 'atij i quiqui 'an nim che quib,
xui-ri, ni'pa i n-quiwi 'an ta nim che quib, i Dios que u to rumal i rutzil u c'ux chique.

(Queje ile tz'ibtalic°.)

⁶Chi ya 'uri che i Dios cu kajsaj na i 'ij; mi 'an nim che iwib, man co'on panok i Dios cu nimarsaj na i 'ij. ⁷Wach tak i quix c'achir rumal, 'is chi ya pu'ab i Dios man ire 'utz i chajixic cu 'ano.

⁸Chix c'asc'at pi nojbal, chi chajij iwib, man i itzel chi aj ch'o'oj chiwij, ca tijin chi tzucucix. Ire ca wacatic pacha jun coj, co'ic cu tzucuj pachin i cu tijo. ⁹Chi 'atij i itzel; chi jicba u cubibal i c'ux che i Jesucristo. Are ca pe i c'ax piwi, cha c'un chi c'ux chi i c'ax-le 'is quiqui tij

° 4.18 Provérbios 11:31 ° 5.5 Provérbios 3:34

conojel iwatz i cha' chuwach i jyub ta'aj.
¹⁰Waral chuwach i jyub ta'aj, xa 'atal 'ij
 qui tij ni c'ax; we xix el pa c'ax-le, i Dios
 mismo quix u to; cu jicba i c'ux, lic cu
 ya na i cho'ab, xak co quix u tac'ba pi
 be. Ire, lic nim i rutzil u c'ux chake, oj
 u siq'uim ru' man caka tij i 'utz ru' chila
 chicaj, junam ru' i Jesucristo. ¹¹Cakaj
 yoj 'o ni u 'ij, 'o ni u cho'ab ronojel 'ij sak.
 Amen (katzij).

¹²I ral wuj-i, xin u to i ma Silváno
 chu tz'ibaxic; wilom yin, ire 'utz laj
 kachalal. Quin tak bi chiwe, yabal u
 cowil i c'ux man 'utz quiwetamaj iri:

ni'pa i utzil chomal petnak piwi, cu
 'alijinsaj chi i Dios lic c'ax quix u na'o.
 Chi jicba i c'ux che ile.

¹³I je jutzobaj kachalal waral pa
 Babilónia quiqui ya pan rutzil i wach.
 I Dios xak je u chom ique pacha
 u 'anom chiwe yix. Xak i a-Márcos
 chi lic pacha wac'al, xak cu ya pan
 rutzil i wach. ¹⁴Chuwach i Dios, chi
 tz'ubaj iwib chiwach, yabal re rutzil
 i wach^p.

I Dios chu ya i uxlambal i c'ux
 iwonojel yix chi ix re i Jesucristo. Amen
 (queje ile cwaj).

^p 5.14 Queje xqui 'an ile i je re i Dios, c'utbal-re chi 'o qui 'ij chiquiwach, xak 'o i c'axnabal qui c'ux.